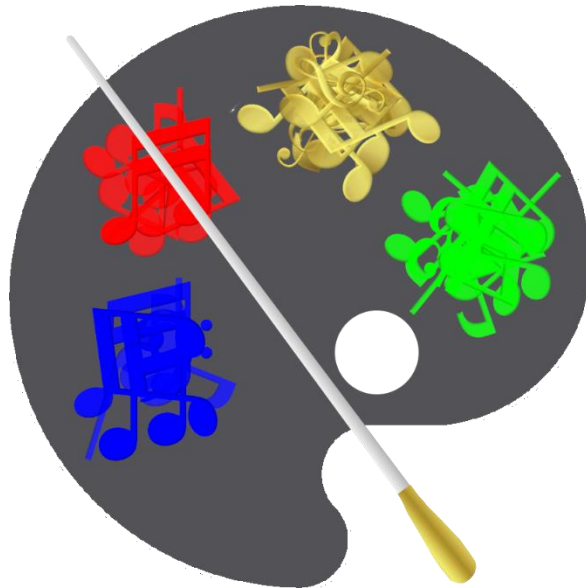


Exhale in Colour

Version: International Choir Festival Baden 2024 „The Spirit of Brotherhood“

SSAATTBB



Music: Matthias Böhringer (*1982)

Lyrics: Dirk Solte (*1960)

engl. translation: Anthony Bramall (*1957)

© Matthias Böhringer & Dirk Solte 2023

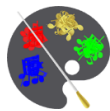
Mein Chor

(Text: Dirk Solte)

Ein Klecks auf der großen Palette des Lebens,
deren Puls meinen Atem der Sinne verströmt –
geborgen in Dir bin so schön ich, Du Hort.
Mit schwingenden Farben malst Du mich so bunt,
besinnende Seele mit Herz und mit Mund.

Die blaue, die Welle, das Fundament,
die grüne, die Hoffnung, die Harmonie,
die rote, die Liebe, die Leidenschaft,
und golden, die Sonne, die Fröhlichkeit.

Ich fühle die Kraft aller anderen Farben,
die neben und mit mir die Leinwand erfüll'n,
das Lächeln der Töne – Du formst die Konturen!
Mit schwingenden Farben malst Du mich so bunt,
besinnende Seele mit Herz und mit Mund.



Auf der Säule der Stimme die Wahrheit erfühl'n ...



Den Klang dieser Wahrheit, den gibt es bei Dir!
Verbunden im Klang! Wär' die Welt bloß mein Chor!
Das Gemälde der Zukunft zufrieden im Ohr:
Mit schwingenden Farben malst Du mich so bunt,
besinnende Seele mit Herz und mit Mund.

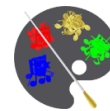
Exhale in Colour

(ins Englische: Anthony Bramall)

A splash on the polychrome palette of life,
unbounded the breath of my soul does exude –
enveloped by you in this haven of peace.
Inspiring creations in which I have sung
give meaning, O Spirit, with heart and with tongue.

The azure, the ocean: wellspring of all,
and green aspiration in harmony,
the red one, devotion, so full of love,
and golden the sun of our happiness.

The palette of colours whose strength does surround me,
the forms on my canvas, you shape every contour,
with pastel vibrations of tones ever smiling!
Inspiring creations in which I have sung
give meaning, O Spirit, with heart and with tongue.



Perceiving the truth in our carrying voices ...



This resonant truth, I feel only in you!
Could the world of the future be one as a choir!
United in sound painting brushstrokes of fire:
Inspiring creations in which I have sung
give meaning, O Spirit, with heart and with tongue.

Exhale in Colour

Version: International Choir Festival Baden 2024

Music: Matthias Böhringer (*1982)

Lyrics: Dirk Solte (*1960)

engl. translation: Anthony Bramall (*1957)

♩ = ca. 72

Score for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) parts, measures 1-4. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked as ca. 72. The dynamics are marked *mf* (mezzo-forte).

Soprano (S): A splash, a splash on the

Alto (A): Ooh

Tenor (T): Ooh

Bass (B): Ooh

Score for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) parts, measures 5-8. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The dynamics are marked *mf* (mezzo-forte). There are triplets indicated by a '3' over the notes.

Soprano (S): po - ly-chrome pal - ette of life, un - boun-ded the breath of my soul does ex -

Alto (A): ah un - boun - ded the breath does ex -

Tenor (T): ah un - boun - ded the breath does ex -

Bass (B): ah un - boun - ded the breath does ex -

Score for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) parts, measures 9-12. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The dynamics are marked *cresc.* (crescendo), *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *mf* (mezzo-forte).

Soprano (S): ude en - vel - oped by you in this ha - ven of peace. In -

Alto (A): ude en - vel - oped by you in this ha - ven of peace. In -

Tenor (T): ude en - vel - oped by you in this ha - ven of peace. In -

Bass (B): ude en - vel - oped by you in this ha - ven of peace. In -

14

spir-ing cre-a-tions in which I have sung give mea-ning, O Spir-it, with heart and with tongue. In -

spir - ing cre- a - tions in
mean - ing, 0 Spir - it, with

spir- ing cre - a- tions in
mean- ing 0 Spir- it, with

spir - ing cre - a - tions in
mean - ing, 0 Spir - it with

16

spir-ing cre-a-tions in which I have sung give mea-ning, O Spir-it, with heart and with tongue. In -

which I have sung
heart and with give

which I have sung
heart and with give

which I have sung
heart and with give

18

mea-ning, O Spir-it, with heart and with tongue. gol- den the sun of

tongue. And green as-pi-ra - tion, green as-pi-ra - tion,

tongue. The red one, de-vo - tion, red one, de-vo - tion,

tongue. The az - ure, the o cean, the az - ure, the o-cean, the

(2nd time with sopranos)

21

our hap - pi - ness. The
green as - pi - ra - tion in har - mo - ny. And har - mo - ny.
red one, de - vo - tion so full of love. The full of love. The
az - ure, the o - cean, well - spring of all. The well - spring of all. The

24

pal - ette of col - ours whose strength does sur - round me, the
The pal - ette of col - ours whose strength does sur-round me, the
pal - ette of col - ours whose strength does sur-round me, the
pal-ette of col - ours whose strength does sur-round me, the

28

forms on my can - vas, you shape eve - ry con - tour with
forms on my can - vas, you shape eve - ry, shape eve-ry con-tour with
forms on my can - vas, you shape, you shape eve-ry con - tour with
forms on my can - vas, you shape eve - ry, shape eve-ry con-tour with

32 *cresc.* *f* *dim.* *mf*

pas - tel vi - bra - tions of tones ev - er smil - ing. In -

cresc. *f* *dim.* *mf*

pas - tel vi - bra - tions of tones ev - er smi - ling. In -

cresc. *f* *dim.* *mf*

pas - tel vi - bra - tions of tones ev - er smi - ling. In -

cresc. *f* *dim.* *mf*

pas - tel vi - bra - tions of tones ev - er smi - ling. In -

SLOWER

36 $\oplus$ *p* *cresc.* *mf*

ness. Per - ceiv - ing the truth in our car - ry - ing voi - ces.

p *cresc.* *mf*

har - mo - ny. Per - cei - ving the truth ...

p *cresc.* *mf*

full of love. Per - cei - ving the truth ...

p *cresc.* *mf*

well-spring of all. Per - cei - ving the truth ...

42 *mf* *cresc.*

This re - so - nant truth, I feel on - ly in

mf *cresc.*

This re - so - nant truth, I feel on - ly in

mf *cresc.*

This re - so - nant truth, I feel on - ly in

mf *cresc.*

This re - so - nant truth, I feel on - ly in

46 *f* *p*

S you ooh ... *change tones individually, vocalize "ooh" & repeat until "fire"*

A *f* *p*

freely (a part of women voices) 1. 2. *rit.*

f 1. Could the world of the fu - ture be one_ as a choir!
2. Un - it - ed in sound pain-ting brush-_ strokes of fire:

T *f* *p*

you ooh ... *change tones individually, vocalize "ooh" & repeat until "fire"*

B *f* *p*

a tempo

48 *mf*

S In- spir-ing cre-a-tions in which I have sung give mea-ning, O Spir-it, with heart and with tongue. In -

(2nd time)

A *mf*

In- spir - ing cre- a - tions in
mean - ing, O Spir - it, with

T *mf*

In- spir- ing cre - a- tions in
mean- ning, O Spir- it, with

B *mf*

In - spir mean - ing, cre - a - tions in
mean - ing, O Spir - it, with

51

S

spir-ing cre - a-tions in which I have sung give mea-ning, O Spir-it, with heart and with tongue. In -

A

which I have sung give
heart and with tongue. In -

T

which I have sung give
heart and with tongue. In -

B

which I have sung give
heart and with tongue. In -

1. - 3.

mf

Some sopranos vocalizing (e.g. "ah")

53

S

mea - ning, O Spir - it, with heart and with tongue.

A

tongue.

T

tongue.

B

tongue.

4.

mf

Some sopranos vocalizing (e.g. "ah")

Bruchsal, March 2024